

## Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1993-1994 (\*)

23 MARS 1994

### PROJET DE LOI

**relatif aux mentions  
obligatoires sur certains  
documents électoraux**

#### RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE  
L'INTERIEUR, DES AFFAIRES GENERALES  
ET DE LA FONCTION PUBLIQUE (1)

PAR  
M. SENECA

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre Commission a examiné le présent projet de loi au cours de sa réunion du 16 mars 1994.

\*  
\* \*

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Vankeirsbilck.

#### A. — Titulaires :

C.V.P. MM. Breyne, Tant, Van Eet-  
velt, Vankeirsbilck, Van-  
leenhove.  
P.S. MM. Dufour, Féaux, Har-  
megnies (M.), Namotte.  
V.L.D. MM. Beysen, Cortois, Pier-  
co, Van houtte.  
S.P. MM. Dielens, Peeters (L.),  
Schellens.  
P.R.L. MM. Bertouille, Pivin.  
P.S.C. MM. Detremmerie, Séneca.  
Ecolo/  
Agalev  
Vl. MM. Cheron, Viseur.  
Blok M. Dewinter.

#### B. — Suppléants :

MM. Demuyt, Marsoul, Schuer-  
mans, Taylor, Van der Poorten, Van  
Peel.  
MM. Canon, Eerdeken, Henry,  
Janssens, Léonard.  
MM. Coveliers, Demeulenaere,  
Deswaene, Dewael, Taelman.  
MM. Bourgois (M.), Sleenckx,  
Swennen, Vande Lanotte.  
MM. Hazette, Severin, Simonet.  
M. Charlier (Ph.), Mme de T'Ser-  
claes, M. Hiance.  
Mme Aelvoet, M. Detienne, Mme  
Dua.  
MM. De Man, Van den Eynde.

Voir :

- 1352 - 93 / 94 :

— N° 1 : Projet transmis par le Sénat.

(\*) Troisième session de la 48<sup>e</sup> législature.

## Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1993-1994 (\*)

23 MAART 1994

### WETSONTWERP

**betreffende de verplichte  
vermeldingen op bepaalde  
verkiezingsdocumenten**

#### VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE  
BINNENLANDSE ZAKEN, DE ALGEMENE  
ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT (1)

UITGEBRACHT DOOR  
DE HEER SENECA

DAMES EN HEREN,

Uw Commissie heeft dit wetsontwerp besproken tijdens haar vergadering van 16 maart 1994.

\*  
\* \*

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Vankeirsbilck.

#### A. — Vaste leden :

C.V.P. HH. Breyne, Tant, Van Eet-  
velt, Vankeirsbilck, Van-  
leenhove.  
P.S. HH. Dufour, Féaux, Har-  
megnies (M.), Namotte.  
V.L.D. HH. Beysen, Cortois, Pierco,  
Van houtte.  
S.P. HH. Dielens, Peeters (L.),  
Schellens.  
P.R.L. HH. Bertouille, Pivin.  
P.S.C. HH. Detremmerie, Séneca.  
Ecolo/  
Agalev  
Vl. HH. Cheron, Viseur.  
Blok H. Dewinter.

#### B. — Plaatsvervangers :

HH. Demuyt, Marsoul, Schuer-  
mans, Taylor, Van der Poorten, Van  
Peel.  
HH. Canon, Eerdeken, Henry,  
Janssens, Léonard.  
HH. Coveliers, Demeulenaere,  
Deswaene, Dewael, Taelman.  
HH. Bourgois (M.), Sleenckx,  
Swennen, Vande Lanotte.  
HH. Hazette, Severin, Simonet.  
H. Charlier (Ph.), Mevr. de T'Ser-  
claes, H. Hiance.  
Mevr. Aelvoet, H. Detienne, Mevr.  
Dua.  
HH. De Man, Van den Eynde.

Zie :

- 1352 - 93 / 94 :

— N° 1 : Ontwerp overgezonden door de Senaat.

(\*) Derde zitting van de 48<sup>e</sup> zittingsperiode.

Le projet de loi à l'examen, qui a été transmis par le Sénat, contient une série de dispositions figurant également dans le projet de loi visant à promouvoir une répartition équilibrée des hommes et des femmes sur les listes de candidatures aux élections (Doc. n° 1316/1, du 9 février 1994), qui a été déposé à la Chambre.

Afin d'éviter tout chevauchement, ces dispositions ont été distraites de ce dernier projet de loi (voir également le rapport de M. Schellens, Doc. n° 1316/4).

Le ministre de l'Intérieur précise que le texte proposé est issu d'une proposition de loi de M. de Donnée et consorts (Doc. Sénat n° 802-1), telle qu'amendée par le gouvernement et qui vise à mentionner le sexe de l'électeur et/ou des candidats aux élections sur trois types de documents électoraux : les lettres de convocation adressées aux électeurs, les listes électorales et les actes de présentation.

En raison de l'existence de prénoms ambivalents, attribués tant aux hommes qu'aux femmes, l'indication des noms et prénoms des électeurs et des candidats n'est plus actuellement suffisante pour assurer une parfaite identification de la personne concernée.

\*  
\* \*

#### Votes

Les articles 1<sup>er</sup> à 3 n'appellent pas d'observations et sont successivement adoptés à l'unanimité.

L'ensemble du projet est adopté par le même vote.

*Le Rapporteur,*

G. SENECA

*Le Président,*

E. VANKEIRSBILCK

In dit door de Senaat overgezonden wetsontwerp komen een aantal bepalingen voor die eveneens zijn opgenomen in het bij de Kamer ingediende wetsontwerp ter bevordering van een evenwichtige verdeling van mannen en vrouwen op de kandidatenlijsten voor de verkiezingen (Stuk n° 1316/1, van 9 februari 1994).

Om overlapping te vermijden werden deze bepalingen uit laatstgenoemd wetsontwerp gelicht (zie ook het verslag van de heer Schellens, Stuk n° 1316/4).

De minister van Binnenlandse Zaken preciseert dat een wetsvoorstel van de heer de Donnée c.s. (Stuk Senaat n° 802-1) aan de basis van de voorgestelde tekst ligt. De regering heeft dat voorstel geamendeerd. Het ontwerp heeft tot doel het geslacht van de kiezer te vermelden op drie types van verkiezingsdocumenten, met name de oproepingsbrieven voor de kiezers, de kiezerslijsten en de voordrachtsakten.

Bepaalde ambivalente voornamen kunnen immers aan zowel mannen als vrouwen worden gegeven. De vermelding van naam en voornaam van de kiezers en de kandidaten volstaat bijgevolg niet langer om de betrokken persoon precies te kunnen identificeren.

\*  
\* \*

#### Stemmingen

Over de artikelen 1 tot 3 worden geen opmerkingen gemaakt en ze worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Het gehele ontwerp wordt met dezelfde stemuitslag aangenomen.

*De Rapporteur,*

G. SENECA

*De Voorzitter,*

E. VANKEIRSBILCK